

[https://doi.org/10.15826/vopr\\_onom.2025.22.2.027](https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2025.22.2.027)

УДК 81'373.323(03) + 303.425.5(571.54/.55) + 81-11 + 81'276 + 81'373.324(571.54/.55) + 81'28 +  
+ 94(571.54) + 39(571.54)

### **Светлана Менкеновна Трофимова**

доктор филологических наук, профессор  
кафедры русского языка и общего языкознания,  
русской и зарубежной литературы гуманитарного  
факультета, Калмыцкий государственный  
университет им. Б. Б. Городовикова (358000,  
Элиста, ул. Пушкина, 11)

E-mail: trofimovasm@mail.ru

<https://orcid.org/0000-0003-1812-7117>

### **Эрвена Владимировна Эрдниева**

кандидат педагогических наук, доцент кафедры  
русского языка и общего языкознания, русской  
и зарубежной литературы гуманитарного  
факультета, Калмыцкий государственный  
университет им. Б. Б. Городовикова (358000,  
Элиста, ул. Пушкина, 11)

E-mail: Ervena\_21@rambler.ru

<https://orcid.org/0000-0002-4297-3092>

## **Словарь исторической антропонимии хори-бурят**

**Рец. на кн.: Словарь исторической антропонимии хори-бурят / сост. Р. Г. Жамсаранова, В. И. Алтаева, З. Д. Бардаханова ; под науч. ред. Р. Г. Жамсарановой. — Чебоксары : Среда, 2022. — 332 с.**

### **Аннотация**

Рецензия посвящена «Словарю исторической антропонимии хори-бурят» — своду исторической антропонимии всех 14 родов хори-бурят, зафиксированных в ревизских описях Хоринской и Агинской степных дум Иркутской губернии 1830–1831 гг., а также материалов, которые были получены в результате полевых исследований и представляют ценность для сравнительно-исторического и сопоставительного языкознания. Данное издание является итогом многолетних ономастических изысканий авторов на территории Восточного Забайкалья. В нем впервые представлен систематизированный региональный антропонимический корпус — многоязычный свод бурятского антропонимикона, состоящий из онимов, имеющих как тюркскую, так и монгольскую языковую основу, испытавших влияние субстратной лексики, а также содержащий множество имен тибетско-санскритского и некоторое количество имен русского происхождения.

### **Ключевые слова**

историческая антропонимия; полевые исследования; сравнительно-историческое языкознание; сопоставительное языкознание; хори-буряты; ревизские описи; дотибет-монгольские имена; санскрито-тибетские имена; бурят-монгольские имена

### **Для цитирования**

Трофимова С. М., Эрдниева Э. В. Словарь исторической антропонимии хори-бурят // Вопросы ономастики. 2025. Т. 22, № 2. С. 289–292. [https://doi.org/10.15826/vopr\\_onom.2025.22.2.027](https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2025.22.2.027). Рец. на кн.: Словарь исторической антропонимии хори-бурят / сост. Р. Г. Жамсаранова, В. И. Алтаева, З. Д. Бардаханова ; под науч. ред. Р. Г. Жамсарановой. — Чебоксары : Среда, 2022. — 332 с.

*Рукопись поступила в редакцию 23.09.2024*

*Рукопись принята к печати 25.12.2024*

© Трофимова С. М., Эрдниева Э. В., 2025



**Svetlana Menkenovna TROFIMOVA**

DrHab, Professor, Department of Russian Language and General Linguistics, Russian and Foreign Literature, Faculty of Humanities, Kalmyk State University (11, Pushkina St., 358000 Elista, Russia)  
Email: trofimovasm@mail.ru  
<https://orcid.org/0000-0003-1812-7117>

**Ervena Vladimirovna ERDNEVA**

PhD, Associate Professor, Department of Russian Language and General Linguistics, Russian and Foreign Literature, Faculty of Humanities, Kalmyk State University (11, Pushkina St., 358000 Elista, Russia)  
Email: Ervena\_21@rambler.ru  
<https://orcid.org/0000-0002-4297-3092>

## A Dictionary of Historical Anthroponymy of the Khori-Buryat

**Review of the book: Zhamsaranova, R. G., Altaeva, V. I., & Bardakhanova, Z. D. *Slovar' istoricheskoi antroponimii khori-buriat* [A Dictionary of Historical Anthroponymy of the Khori-Buryat]. Cheboksary: Sreda, 2022. 332 p.**

### Abstract

This review focuses on *The Dictionary of Historical Anthroponymy of the Khori Buryats*, which presents a comprehensive collection of personal names from all 14 clans of the Khori Buryats. The dictionary is based on anthroponymic data recorded in the 1830–1831 revision inventories of the Khorinsk and Aginsk Steppe Dumas of Irkutsk Province, as well as on valuable fieldwork materials relevant to historical-comparative and comparative linguistic studies. The volume represents the outcome of many years of onomastic research conducted by the authors in Eastern Transbaikalia. It offers, for the first time, a systematic regional anthroponymic corpus: a multilingual dataset of Buryat personal names. These names are rooted in both Turkic and Mongolic linguistic traditions, shaped by substrate influences, and include a substantial number of Tibetan-Sanskrit elements alongside a smaller proportion of names of Russian origin.

### Keywords

historical anthroponymy; field work; comparative historical linguistics; comparative linguistics; the Khori-Buryats; revision inventories; pre-Tibetan-Mongolian names; Sanskrit-Tibetan names; Buryat-Mongolian names

### For citation

Trofimova, S. M., & Erdnieva, E. V. (2025). A Dictionary of Historical Anthroponymy of the Khori-Buryat [Review of *A Dictionary of Historical Anthroponymy of the Khori-Buryat* by R. G. Zhamsaranova, V. I. Altaeva, Z. D. Bardakhanova]. *Voprosy onomastiki*, 22(2), 289–292. [https://doi.org/10.15826/vopr\\_onom.2025.22.2.027](https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2025.22.2.027)

*Received on 23 September 2024*

*Accepted on 25 December 2024*

Важным этапом в истории развития бурятской ономастики можно считать «Словарь исторической антропонимии хори-бурят», изданный под руководством д. ф. н. Р. Г. Жамсарановой. В основе словаря лежат материалы ревизских

описей Хоринской и Агинской степных дум Иркутской губернии 1830–1831 гг., в которых представлена историческая антропонимия 14 родов хори-бурят, а также полевые материалы, собранные во время двух экспедиций на территориях бывших Хоринской и Агинской степных дум — в местах компактного проживания хори-бурят. Полевой опрос (сбор генеалогических преданий и семейно-родовых генеалогий, включающих, как правило, имена многих поколений) проводился с целью определения устойчивости этнокультурной традиции. Помимо этого, задачей полевых исследований являлось изучение достоверности фиксации имен, степени их сохранности посредством сличения рукописных записей генеалогий с архивными документами — ревизскими описями отдельных родов определенного периода.

Общий объем словаря — 10 668 статей, из которых 9 980 статей посвящено именам дотибет-монгольского происхождения (8 200 форм антропонимов с инвариантами), 440 статей — санскрит-тибетским именам (1 610 форм антропонимов с инвариантами), 248 статей — бурят-монгольским именам (1 118 форм антропонимов с инвариантами).

Словарные статьи располагаются в алфавитном порядке, приводятся все учтенные формы собственных имен, которые объединяются одной и той же антропонимической основой. Специфика агглютинативного бурятского языка проявляется в наличии в именах множества аффиксальных приращений, что демонстрирует их разнообразие. Во многих случаях авторы стараются истолковать семантику личных имен. При этом, как утверждают авторы, при анализе исторических антропонимов не может быть однозначного толкования, поэтому имеет смысл предполагать реализацию в них целого ряда семантических антропонимических моделей: «ребенок; сын; маленький; младший», «теленки; корова трех-четырёх лет; бык; мерин-жеребец; овца», «здоровый, крепкий, прочный» и др.

В словаре впервые комплексно исследуются и описываются значения имен собственных дотибет-монгольского происхождения (с. 9–283; автор статей — Р. Г. Жамсаранова): этот субстрат содержит большинство исторических личных имен хори-бурят (ок. 14 000 единиц). В подобных именах самая частотная антропонимическая основа — на СА-/СО-/СЫ-: так начинаются заголовочные имена 668 словарных статей (ср.: на букву «В» всего одна словарная статья, на букву «Ч» — 15 словарных статей и т. д.). Выявляя антропонимические основы, автор придерживается морфоструктуры CV(C) (иногда VCV), принятой в алтаистике. Занимаясь реконструкцией исходных морфоструктурных моделей антропонимов, автор обнаруживает кетоязычные, селькупоязычные, нганасанские, эвеноязычные исторические антропонимы. Для определения значения антропонимов дотибет-монгольского происхождения привлекается

обширная литература: 42 источника по языкам народов Сибири, десяти-томный «Тибетско-русско-английский словарь» Н. Ю. Рериха и 12 источников по монгольским языкам.

При работе с именами санскрит-тибетского происхождения (с. 284–316) автор статей (В. И. Алтаева) опирается на работы Лусанг Тондэна «Tibetan Modern Language» (Dharamshala, 2012) и Кристофера Атвуда «Searchable List of Mongolian Versions of Tibetan Names» (New York, 2004) — по ним приводятся тибетские транскрипции бурятских имен. Антропонимическая модель дается в транскрипции Террелла В. Уайли. Особый интерес представляет участие буддийских лам при анализе материала: они любезно согласились проверить список тибетских имен, что обогащает доказательную базу.

При подаче мужских имен бурят-монгольского происхождения (с. 317–330; автор статей — З. Д. Бардаханова) в научный оборот впервые вводятся тексты архивных документов.

Отдельным списком в словаре даются заимствованные русские (крестильные) имена (с. 280–283).

В «Словаре исторической антропоники хори-бурят» содержится уникальный и ценный ономастический материал, верифицированный внушительным количеством лексикографических источников. В антропонимике хори-бурят отражается не только история этого народа, но и история его взаимодействия с соседями в эпоху, когда племена и родовые сообщества Сибири, в силу историко-политических причин, стали консолидироваться в отдельные народности (любопытно, что собственно бурят-монгольских имен чрезвычайно мало по сравнению с дотибет-монгольскими именами: это естественным образом позволяет постулировать «историчность» личных имен).

Несмотря на некоторую недоработанность словаря (например, в нем нет указания на количество имен в каждом из 14 родов хори-бурят; наблюдается некоторый «перекос» в сторону кетоязычных этимологий имен, обусловленный интересами одного из авторов; и нек. др.), эта книга читается с большим профессиональным интересом и, несомненно, станет настольной для ученых, которые занимаются проблемами народов Сибири и Саяно-Алтая.